



# ČERVA 03010073 SEFTON

## LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**Aprašymas:** Gero matomumo vandeniui atspari striukė su pašilintim ir dviem horizontalaus ir dviem vertikalus šviesą atspindinčiomis juostelėmis, užsegama užtrauktuku. Vandeniui atsparus sluksinis: poliuretanu dengtas poliesterio audinys. Spalvos: oranžinė, geltona. Dydžiai: S - 4XL.

**Dydzijų lentelė:**

	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
Dydis, cm	164-170	164-170	170-176	176-182	182-188	188-194	194-198
Ūgis, cm	84-92	92-100	100-108	108-116	116-124	124-132	132-141

**Savybės:**

<span></span>	<p><span></span> X</p> <p>Gero matomumo aprangos 3 klasė pagal EN ISO 20471:2013</p>	<b>CE</b>	<p>Produktas atitinka 89/686/EEC reikalavimus</p>
---------------	--	-----------	---

<span></span>	<p><span></span> 3</p> <p>Atsparumas vandeniui: 3 klasė: pagal EN 343:2003+A1:2007</p>	<b>CE</b>	
---------------	--	-----------	--

<span></span>	<p><span></span> 1</p> <p>Vandens garų pralaidumas: 1 klasė pagal EN 343:2003+A1:2007</p>	<b>CE</b>	<p>Perskaitykite naudojimo instrukciją</p>
---------------	---	-----------	--

**03010073 SEFTON** - produkto kodas

**Naudojimas:** Šis drabužis – gero matomumo įspėjamoji apranga, skirta profesionaliam naudojimui. Tik švarus drabužis gali užtikrinti tinkamą apsaugą. Drabužio valymo instrukcijos pateikiamos žemiau. Patikrinkite drabužio būklę prieš dėvint: nedėvėkite stipriai suteptos ar pažeistos aprangos.

**Priėžiūra:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Skalbkite 40°C temperatūroje tinkamu sintetiniam audiniams režimu, džiovinkite pakabinus kambario temperatūroje. Nebalinkite. Nedžiovinkite džiovyklėje. Nelyginkite. Nevalykite sauso valymo būdu.

**Dėmesio:** Drabužis išlaiko savo savybes iki 10 plovimo ciklų, tuomet nebedėvėkite jo. Didžiausias leistinas skalbimo ciklų kiekis nėra vienintelis faktorius, susijęs su drabužio tarnavimo laiku. Tarnavimo laikas taip pat priklauso nuo dėvėjimo, laikymo sąlygų ir kt.

**Sandėliavimas:** Laikykite drabužius švarioje, sausoje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginio saulės spindulių. Nealikykite šiapui drabužių. Sandėliavimo laikas turi neviršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Po galiojimo laiko pabigos drabužio nebedėvėkite.

**Medžiaga:** viršus - 100% poliesteris su poliuretano sluksiniu, pamušalas ir pašilinimas - 100% poliesteris

EC sertifikatas išduotas notifikuotos įstaigos Nr. 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium. Atitikties deklaracija yra rasti www.cerva.com nuo 21.4.2018.

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

## LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**Apraksts:** Augstas redzamības, siltināta ūdens droša jaka ar siltinājumu, un divām horizontālām un divām vertīkālās atstarojošām lēnēm, rāvējslēdzēja aizdare. Ūdens necaurīdīgais slānis: poliesters ar poliuretāna pārkļaujumu. Krāsas: oranža, dzeltena. Pieejamie izmēri: S - 4XL

**Izmēru tabula:**

	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
Augums, cm	164-170	164-170	170-176	176-182	182-188	188-194	194-198
Krūtīs, cm	84-92	92-100	100-108	108-116	116-124	124-132	132-141

**Īpašības:**

<span></span>	<p><span></span> X</p> <p>Klase 3, augstas redzamības apģērbs Saskaņā ar EN ISO 20471:2013</p>	<b>CE</b>	<p>produkts atbilst 89/686/EEC prasībām</p>
---------------	--	-----------	---

<span></span>	<p><span></span> 3</p> <p>Izturība pret ūdens iespiešanos: klase 3 saskaņā ar EN 343:2003+A1:2007</p>	<b>CE</b>	
---------------	---	-----------	--

<span></span>	<p><span></span> 1</p> <p>Ūdens tvākū caurlaidība: klase 1 Saskaņā ar EN 343:2003+A1:2007</p>	<b>CE</b>	<p>lasīt Lietošanas instrukciju</p>
---------------	---	-----------	-------------------------------------

**03010073 SEFTON** - produkta kods

**Lietošana:** Šis apģērbs izgatavots kā augstas redzamības brīdinošs apģērbs profesionālā lietošanai. Tikai tīrs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Sekojiet zemāk norādītajām instrukcijām, lai izturītu netīru apģērbu. Pārbaudiet apģērba stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet ļoti netīru vai bojātu apģērbu.

**Kopšana:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Mazgāt 40°C saudzīgajā mazgāšanas režīmā, kas piemērots sintētiskiem materiāliem, žāvēt brīvi izkarot istabas temperatūrā. Nebalnāt. Nežāvēt trumūtpa žāvētājās. Negludināt. Nefiltrēt kistab.

**Uzmanību:** Apģērbs saglabā savas īpašības 10 mazgāšanas ciklos, pēc tam pārtraucet tīlāku valkāšanu. Maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba kalpošanas laiku. Kalpošanas laiks atkarīgs arī no izmantošanas, glabāšanas, utt.

**Glabāšana:** Glabāt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

**Materiāls:** ārējais apvaks – 100% poliesters ar poliuretāna pārkļaujumu un siltinājums – 100% poliesters.

Izdots EK tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium. Atbilstības deklarācija ir pieejams www.cerva.com no 21.4.2018.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

### NL GEBUIKSAANWIJZINGEN

**Beschrijving:** Hoge zichtbaarheid waterdichte jas met padding en twee horizontale en twee verticale retroreflecterende banden, ritsluiting. Waterdichte laag: polyurethaan op polyester. Kleuren: oranje, geel. Beschikbaar maten: S - 4XL

**Maattabel:**

	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
Hoogte, cm	164-170	164-170	170-176	176-182	182-188	188-194	194-198
Borst, cm	84-92	92-100	100-108	108-116	116-124	124-132	132-141

**Eigenschappen:**

<span></span>	<p><span></span> X</p> <p>Klasse 3 van de Hoge zichtbaarheid kledingstuk volgens EN ISO 20471: 2013</p>	<b>CE</b>	<p>het product voldoet aan de eisen van 89/686/EEC</p>
---------------	---	-----------	--

<span></span>	<p><span></span> 3</p> <p>Weerstand tegen het binnendringen van water: klasse 3 according EN 343: 2003 + A1: 2007</p>	<b>CE</b>	
---------------	---	-----------	--

<span></span>	<p><span></span> 1</p> <p>Waterdampdoorlaatbaarheid: Klasse 1 volgens EN 343: 2003 + A1: 2007</p>	<b>CE</b>	<p>leesgebruiker instructie</p>
---------------	---	-----------	---------------------------------

**03010073 SEFTON** - product code

**Gebruik:** Dit kledingstuk is ontworpen als hoge zichtbaarheid waarschuwende kleding voor professioneel gebruik. Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Volg de onderstaande instructies om vuile kleding schoon te maken. Controleer het kledingstuksvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen waar vervuilde of beschadigde kleding.

**Onderhoud:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Wassen op 40°C op was geschikt voor synthetische materialen, hang droog vrij op kamertemperatuur. - Niet bleken. Niet droog Thumble. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.

**Let op:** Garment behooudt zijn eigenschappen voor 10 wasbeurten, stop dan met verder dragen. With respect to the life of the garment is the maximum number of washes, as mentioned in the care label, not the only one factor. The lifetime is also partly depends on the use, maintenance and storage.

**Opslag:** kleding in schone en droge plaatsen bewaren, niet in direct zonlicht. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaarting mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum . Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum

**Materiaal:** buitenste schil - 100% polyester met polyurethaan-laag voering en vulling - 100% polyester

Het EG-certificaat is afgegeven door een aangemelde instantie Nr.: 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium. De declaratie zgodnosti jest dostupna na www.cerva.com uit 2018/04/21.

**Fabrikant:** CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

## NO INFORMASJON FOR BRUKERE

**Beskrivelse:** Isoleret vannrett jakke. Det vannbestandige laget er laget av polyesterstoff med et lag av polyuretann. Jakken er utstyrt med to horisontale og to vertikale retroreflekterstriper. Forsynt med gelidelås. Jakkens farge: Oransje eller gul. Størrelser: S - 4XL.

Betegnelseer av størrelse:	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
Hojde i cm	164-170	164-170	170-176	176-182	182-188	188-194	194-198
Brykasselmål i cm	84-92	92-100	100-108	108-116	116-124	124-132	132-141

**Egenskaper og merking:**

<span></span>	<p><span></span> x</p> <p>Tøyklasse 3 i hht EN ISO 20471:2013</p>	<b>CE</b>	<p>Samsvarsmærking Produktet er i samsvar med direktiv 89/686/EØS</p>
---------------	---	-----------	---

<span></span>	<p><span></span> 3</p> <p>Motstandsdyktighet mot gjennomtrengning av vann: klasse 3 i hht. EN 343:2003+A1:2007</p>	<b>CE</b>	
---------------	--	-----------	--

<span></span>	<p><span></span> 1</p> <p>Vanndamps gjennomtrengelighet: klasse 1 i hht. EN 343:2003+A1:2007</p>	<b>CE</b>	<p>Les bruks-anvisningen</p>
---------------	--	-----------	------------------------------

**03010073 SEFTON** typebetegnelse

**Bruk:** Plagget er beregnet på å brukes som et godt synlig signalplagg. Kun et plagg som er rent og der gelidelåsene er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Et tilsusset plagg gjøres rent i hht. denne bruksanvisningen. Sjekk alltid plaggets stand før det skal brukes: Ikke bruk et plagg som er kraftig tilsusset eller i stykker.

**Behandling:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Vask plagget ved en temperatur på 40 °C ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer, plagget legges til bløt i kaldvann, sentrifugerer kortvarig på lave omdreininger, og etter vask tørkes plagget i romtemperatur, fritt opphengt. Får ikke blekes, får ikke trommelørkes, får ikke strykes, og kan ikke renses kjemisk

**NB!** Plagget beholder sine egenskaper etter maksimalt 10 vaskesyklusser. Etter 10 vaskesyklusser kasserer du plagget. Det angitte maksimale antallet sykuler for vasking er ikke den eneste faktoren som er knyttet til plaggets levetid. Hvor lenge plagget vil kunne brukes, vil i tillegg avhenge av hvordan det brukes, oppbevaras osv.

**Oppbevaring:** Oppbevares på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

**Materiale:** ytre skall - 100% polyester med polyuretan lag for og polstring - 100% polyester

Typesertifikat er utstedt av CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgia, autorisert organ 0493. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.cerva.com fra 21.4.2018.

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

## PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**Opis:** Ocieplona, nieprzemakalna kurtka. Warstwa wodoodporna wykonana z poliestrowej tkaniny pokrytej poliuretanem. Wyposażona w dwie pionowe i dwie pionowe taśmy odblaskowe. Zapinana na zamek błyskawiczny. Dostępna w kolorach: pomarańczowy lub żółty. Rozmiary S - 4XL.

Rozmiar:	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
Wzrost cm	164-170	164-170	170-176	176-182	182-188	188-194	194-198
Obwód klatki piersiowej cm	84-92	92-100	100-108	108-116	116-124	124-132	132-141

**Właściwości i oznaczenie:**

<span></span>	<p><span></span> X</p> <p>Klasa odzieży ochronnej; 3 zgodnie z normą EN ISO 20471:2013</p>	<b>CE</b>	<p>produkt jest zgodny z dyrektywą 89/686/EEC</p>
---------------	--	-----------	---

<span></span>	<p><span></span> 3</p> <p>Odporność na przenikanie wody: klasa 3 zgodnie z normą EN 343:2003 + A1:2007</p>	<b>CE</b>	
---------------	--	-----------	--

<span></span>	<p><span></span> 1</p> <p>Przepuszczalność pary wodnej klasa 1 zgodnie z normą EN 343:2003 + A1:2007</p>	<b>CE</b>	<p>proszę zapoznać się instrukcją dla użytkownika</p>
---------------	--	-----------	---

**03010073 SEFTON** - oznaczenie typu

**Sposób użycia:** Odzież jest przeznaczona do użytku jako odzież ostrzegawcza o intensywny widzialności. Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. **Jedynie zapięta, nieuzbrojona i noszona bez odzieży wierzchniej kurtka w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony.**

**Pasy odblaskowe kurtki muszą być czyste i niczym nie zastąpione!** Zanieczyszczoną odzież należy czyścić zgodnie z poniższą instrukcją. Przed użyciem odzieży należy zawsze sprawdzić jej stan – nie należy używać bardzo zanieczyszczonej lub uszkodzonej odzieży ochronnej. Określona liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z czasem użytkowania wyrobu. Czas użytkowania będzie także zależny od warunków użytkowania, warunków przechowywania itp.

**Sposób prania i czyszczenia:** Odzież należy prać w temperaturze 40°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych, po wypraniu należy odzież wysuszyć wieszając w temperaturze pokojowej

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

**Nie prasować**

**Uwaga:** Odzież zachowuje swoje właściwości ochronne maksymalnie przez 20 cykli prania. Po 10 praniu nie należy odzieży używać. Maksymalna liczba cykli zmywania nie jest jedynym czynnikiem, związane z żywotnością odzieży. Żywotność zależy również od stosowania, przechowywania, itd.

EN 13688

EN 20471

EN 343

**Sposób przechowywania:** Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych. Wilgotną odzież należy przechowywaniem stwaraniem wysuszyć. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

**Materiał:** 100% poliester pokryty warstwą poliuretanu, ocieplony, podszewka 100% poliester

Certyfikat typu CE został wydany przez CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium. Jednostka Notyfikowana numer 0493. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2018.

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## PT INFORMAÇÕES PARA USUÁRIOS

**Descrição:** Casaco impermeável com foro interior e duas fitas retrorrefletivas horizontais e verticais . A camada impermeável é fabricada a partir dum tecido de poliéster revestido com poliuretano. Fecho com zíper. Disponível em cor laranja ou amarelo. Tamanhos S - 4XL

	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
Tamanhos: <p>Altura, cm</p> <p>A circunferência do tórax, cm</p>	164-170	164-170	170-176	176-182	182-188	188-194	194-198

**Características e indicações:**

<span></span>	<p><span></span> X</p> <p>Classe de roupa 3 de acordo com a norma EN ISO 20471:2013</p>	<b>CE</b>	<p>marca de conformidade o produto está em conformidade com a Diretiva 89/686/CEE</p>
---------------	---	-----------	---

<span></span>	<p><span></span> 3</p> <p>Resistência contra a penetração de água: classe 3 de acordo com a norma EN 343:2003 + A1:2007</p>	<b>CE</b>	
---------------	---	-----------	--

<span></span>	<p><span></span> 1</p> <p>Permeabilidade para vapor de água: classe 1 de acordo com a norma EN 343:2003 + A1:2007</p>	<b>CE</b>	<p> pictograma informações</p>
---------------	---	-----------	--------------------------------

**03010073 SEFTON** - a designação do tipo

**Uso:** Casaco designado para ser usado como um vestuário de sinalização de grande visibilidade. Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Lavar de acordo com as seguintes instruções. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário: não use vestuário muito sujo ou danificado.

**Manutenção:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>

Lavar a 40°C em programa suave para materiais sintéticos, enxaguar em água fria, centrifugação curta a baixa velocidade, secar pendurado a temperatura ambiente. Não usar líquidos, não usar máquina de secar, não passar a ferro, não lavar a seco.

**Aviso:** O vestuário conserva as suas propriedades até 10 ciclos de lavagem. Não usar depois de 10 lavagens. O número máximo de ciclos de lavagem não é o único fator associado com a vida útil do vestuário. A vida útil também dependerá do seu uso, armazenamento, etc.

**Armazenamento:** Armazenar em local limpo e seco, proteger da luz solar. Secar o vestuário molhado antes do armazenamento. O tempo de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário após este período.

**Materiał:** 100% poliéster com camada de poliuretano, revestimento e forro 100% poliéster

Typo de certificado foi emitido pela CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium, pessoa notificada 0493. Declaração de conformidade está disponível no www.cerva.com a partir de 21.4.2018.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## RO INSTRUCȚIUNI

**Descriere:** Îmbrăcăminte termoozolantă, cu mare vizibilitate, cu doua verticale si cu doua horizontale benzi reflectante si fermoar. Material impermeabil: 100%poliester. Culori:oranji si galben. Dimensiuni: S - 4XL